

328186-2026 - Verseny

Németország – Távfűtés – Ravensburger Verkehrs- und Versorgungsbetriebe - Vergabe der Wärmeversorgung im Rahmen eines Wärmecontracting für das Hallenbad Eschach, die Mehrzweckhalle Eschach und der Stefan-Rahl-Grundschule

OJ S 92/2026 13/05/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

Árubeszerzés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: Ravensburger Verkehrs- und Versorgungsbetriebe (Eigenbetrieb der Stadt Ravensburg)

E-mail-cím: rvv-waermecontracting@menoldbezler.de

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Helyi hatóság

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: Ravensburger Verkehrs- und Versorgungsbetriebe - Vergabe der Wärmeversorgung im Rahmen eines Wärmecontracting für das Hallenbad Eschach, die Mehrzweckhalle Eschach und der Stefan-Rahl-Grundschule

Leírás: Die Stadt Ravensburg saniert das Hallenbad Eschach. Das Gesamtareal mit der Stefan-Rahl Schule, der Mehrzweckhalle und dem Hallenbad wird durch die zentrale Wärmeversorgungsanlage im Unterschoss des Hallenbades mit Wärme versorgt. Nach Abschluss der Sanierung soll die Wärmeversorgung dieses Areals durch einen externen Dienstleister erfolgen. Nach der Sanierung steht für die Wärmeerzeugung auf dem Gesamtareal kein Platz zur Errichtung einer Heizzentrale zur Verfügung. Die Stadt Ravensburg - vertreten durch den Eigenbetrieb Ravensburger Verkehrs- und Versorgungsbetrieb - benötigt daher zur Abdeckung des Bedarfs an ökologischer Wärmeenergie für den Zeitraum vom 01.06.2027 bis zum 30.05.2037 - mit zwei fünfjäh-rigen Verlängerungsoptionen - einen Wärmeliefervertrag durch Wärmecontracting. Gegenstand der Ausschreibung ist die Lieferung von ökologisch erzeugter Wärmeenergie an die Abnahmestelle im Hallenbad Eschach zur Versorgung des Gesamtareal inklusi-ve der optionalen Versorgung der Vereinsräume des TSV Oberzell nach der folgenden Darstellung und Auflistung der Anschlussobjekte durch einen Contractor, welcher die Planung, Finanzierung, Errichtung und Betrieb der Heizzentrale und die Wärmelieferung übernimmt. Für die Errichtung der Heizzentrale muss der Contractor ein geeignetes Grundstück im Rahmen der Angebotsphase nachweisen.

Eljárásazonosító: 902f13f9-2071-4fdf-9595-86b255123d02

Belső azonosító: 2026/505

Az eljárás típusa: Eljárást megindító felhívás előzetes közzétételével járó tárgyalásos / tárgyalásos

Az eljárás gyorsított: nem

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Árubeszerzés

2.1.2. A teljesítés helye

Város: Ravensburg

Irányítószám: 88212

Ország alegysége (NUTS): Ravensburg (DE148)

Ország: Németország

2.1.4. Általános információk

További információk: #Bekanntmachungs-ID: CXP4YMZMKB7# (1) Es wird darauf hingewiesen, dass das am 1.7.2013 in Kraft getretene Tariftreue- und Mindestlohngesetz für öffentliche Aufträge in Baden-Württemberg (LTMG) sowie das Gesetz zur Regelung eines allgemeinen Mindestlohns (Mindestlohngesetz) Anwendung finden. Die sich hieraus ergebenden Verpflichtungen, insbesondere auch bei dem Einsatz von Nach- und Verleihunternehmen, sind daher zu beachten; (2) Die Teilnahmeformulare sind unter der für den Abruf der Unterlagen angegebenen Internetadresse abrufbar. Ebenfalls dort abrufbar ist ein Bewerbermemorandum. In diesen Teilnahmeunterlagen sind wesentliche Teile der ausgeschriebenen Leistung sowie der Verfahrensvorgaben bereits dargestellt. Unter dieser Internetadresse werden auch Antworten auf Bewerberfragen sowie aktualisierte oder weitere Informationen und Unterlagen zu dem Verfahren zur Verfügung gestellt. Interessenten an dem Verfahren müssen sicherstellen, dass sie regelmäßig und insbesondere unmittelbar vor Abgabe ihres Teilnahmeantrags sowie vor Ablauf der Teilnahmefrist prüfen, ob seitens der Vergabestelle zusätzliche Informationen oder Unterlagen zur Verfügung gestellt wurden, welche für die Abgabe des Teilnahmeantrags zu beachten sind.

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

vgv -

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárásra forrása: Közbeszerzési dokumentum

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0001

Cím: Ravensburger Verkehrs- und Versorgungsbetriebe - Vergabe der Wärmeversorgung im Rahmen eines Wärmecontracting für das Hallenbad Eschach, die Mehrzweckhalle Eschach und der Stefan-Rahl-Grundschule

Leírás: Die Stadt Ravensburg saniert das Hallenbad Eschach. Das Gesamtareal mit der Stefan-Rahl Schule, der Mehrzweckhalle und dem Hallenbad wird durch die zentrale Wärmeversorgungsanlage im Unterschoss des Hallenbades mit Wärme versorgt. Nach Abschluss der Sanierung soll die Wärmeversorgung dieses Areals durch einen externen Dienstleister erfolgen. Nach der Sanierung steht für die Wärmeerzeugung auf dem Gesamtareal kein Platz zur Errichtung einer Heizzentrale zur Verfügung. Die Stadt Ravensburg - vertreten durch den Eigenbetrieb Ravensburger Verkehrs- und Versorgungsbetrieb - benötigt daher zur Abdeckung des Bedarfs an ökologischer Wärmeenergie für den Zeitraum vom 01.06.2027 bis zum 30.05.2037 - mit zwei fünfjäh-rigen Verlängerungsoptionen - einen Wärmeliefervertrag durch Wärmecontracting. Gegenstand der Ausschreibung ist die Lieferung von ökologisch erzeugter Wärmeenergie an die Abnahmestelle im Hallenbad Eschach zur Versorgung des Gesamtareal inklusi-ve der optionalen Versorgung der Vereinsräume des TSV Oberzell nach der folgenden Darstellung und Auflistung der Anschlussobjekte durch einen Contractor, welcher die Planung, Finanzierung, Errichtung und Betrieb der Heizzentrale und die

Wärmelieferung übernimmt. Für die Errichtung der Heizzentrale muss der Contractor ein geeignetes Grundstück im Rahmen der Angebotsphase nachweisen.

Belső azonosító: 2026/505

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Árubeszerzés

Fő osztályozás (cpv): 09323000 Távfűtés

5.1.2. A teljesítés helye

Város: Ravensburg

Irányítószám: 88212

Ország alegysége (NUTS): Ravensburg (DE148)

Ország: Németország

5.1.3. Becsült időtartam

Időtartam: 10 Évek

5.1.4. Megújítás

A megújítások maximális száma: 2

További információk a megújításról: Zwei fünfjährige Verlängerungsoptionen

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: nem

Ebben a közbeszerzésben kis- és közép vállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: igen

További információk: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Bejegyzés a cégregisterbe

Kiválasztási kritérium leírása: 1. Vorbemerkung: Die Eignung ist für jedes Mitglied einer Bewerbungsgemeinschaft gesondert nachzuweisen. Soweit nachfolgend nichts Abweichendes geregelt wird, sind daher alle Eignungsnachweise von jedem Mitglied einer Bewerbungsgemeinschaft vorzulegen. Ein Bewerber kann sich zum Nachweis seiner Eignung auf andere Unternehmen stützen, ungeachtet des rechtlichen Charakters der zwischen ihm und diesem Unternehmen bestehenden Verbindungen (Eignungsleihe). Diese Möglichkeit besteht unabhängig von der Rechtsnatur der zwischen dem Bewerber und den anderen Unternehmen bestehenden Verbindungen. In diesem Fall ist der Vergabestelle nachzuweisen, dass dem Bewerber die erforderlichen Mittel tatsächlich zur Verfügung stehen werden, indem beispielsweise eine entsprechende Verpflichtungserklärung dieses Unternehmens vorlegt wird. Die Unternehmen, auf die sich ein Bewerber zum Nachweis seiner Eignung stützt, müssen die Eignung hinsichtlich derjenigen Eignungskriterien erfüllen, zu deren Nachweis sich der Bewerber auf die Eignung des Unternehmens stützt. Zudem sind für dieses Unternehmen die Erklärungen über das Vorliegen von Ausschlussgründen nach § 123, 124 GWB vorzulegen. Vorstehende Ausführungen gelten für die weiteren Nachweise entsprechend. 2. Vorzulegende Nachweise, Erklärungen und Dokumente: Mit dem Teilnahmeantrag sind folgende Unterlagen in Bezug auf Ausschlussgründe einzureichen: (1) Eigenerklärung, dass

die Ausschlussgründe des § 123 GWB nicht vorliegen, (2) Eigenerklärung über das Vorliegen von Ausschlussgründen nach § 124 GWB, (3) Eigenerklärung gemäß § 19 Abs. 3 Mindestlohngesetz (MiLoG), 3. Vorzulegende Nachweise der Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung: (1) Aktueller Auszug der Eintragung des Unternehmens in das Berufs- oder Handelsregister.

Kritérium: Teljes éves forgalom

Kiválasztási kritérium leírása: 1) Eigenerklärung über den Gesamtumsatz des Unternehmens und Umsatz mit Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind in den vergangenen 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren. (2) Eigenerklärung über das Bestehen einer Berufshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme in Höhe von mind. 3 Mio. EUR für Personen- und Sachschäden sowie von mind. 3 Mio. EUR für Vermögensschäden oder Eigenerklärung, im Auftragsfalle einen entsprechenden Versicherungsvertrag zu schließen.

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szállításokra

Kiválasztási kritérium leírása: Nachweis eines vergleichbaren Referenzprojekts des Wärmecontractings mit der Errichtung einer Heizzentrale mit mindestens 240 kW-Leistung in den vergangenen drei Jahren.

A kétszakaszos eljárás második szakaszára vonatkozó információk:

Az eljárás második szakaszára min. ennyi jelentkezőt kell meghívni: 3

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német
Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 01/06/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YMZMKB7/documents>

Ad hoc kommunikációs csatorna:

Webcím: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YMZMKB7>

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YMZMKB7>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német
Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

A részvételi jelentkezések beérkezésének határideje: 11/06/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: Die Vergabestelle behält sich vor, von den Bewerbern die Nachreichung, Vervollständigung und/oder Korrektur von Unterlagen im Rahmen des vergaberechtlich Zulässigen zu verlangen. Werden Unterlagen nicht fristgemäß nachgereicht, vervollständigt oder korrigiert, wird der Teilnahmeantrag ausgeschlossen. Ein Anspruch auf Nachforderung besteht nicht.

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Igen

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Für Bewerbergemeinschaften gilt: Es gibt keine Vorgabe hinsichtlich der Rechtsform. Erforderlich ist die Einreichung einer von allen Mitgliedern der Bewerbergemeinschaft unterzeichneten Erklärung folgenden Inhalts: (1) plausible Darstellung der Aufgabenteilung innerhalb der Bewerbergemeinschaft, (2) Benennung des bevollmächtigten Vertreters der Bewerbergemeinschaft, (3) Erklärung, dass dieser Vertreter die Mitglieder der Bewerbergemeinschaft während des gesamten Verfahrens rechtsverbindlich vertritt, (4) Erklärung, dass der bevollmächtigte Vertreter berechtigt ist, mit uneingeschränkter Wirkung für jedes Mitglied Zahlungen anzunehmen, (5) Erklärung, dass alle Mitglieder der Bewerbergemeinschaft im Vergabeverfahren sowie im Auftragsfall gesamtschuldnerisch haften.

Elektronikus számlázás: Megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: nem

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: nem

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Es gelten die Bestimmungen des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB). Hinsichtlich der Einleitung von Nachprüfungsverfahren wird auf § 160 GWB verwiesen. Dieser lautet: (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. Der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Hinsichtlich der Information nicht berücksichtigter Bieter und Bewerber gelten die §§ 134, 135 GWB. Insbesondere gilt: Bieter deren Angebote für den Zuschlag nicht berücksichtigt werden sollen, werden vor dem Zuschlag gemäß § 134 GWB darüber informiert. Das gilt auch für Bewerber, denen keine Information über die Ablehnung ihrer Bewerbung zur Verfügung gestellt wurde, bevor die Mitteilung über die Zuschlagsentscheidung an die betroffenen Bieter ergangen ist. Ein Vertrag darf erst 15 Kalendertage nach Absendung dieser Information durch den Auftraggeber geschlossen werden; bei Übermittlung per Telefax oder auf elektronischem Wege beträgt diese Frist 10 Kalendertage.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Ravensburger Verkehrs- und Versorgungsbetriebe (Eigenbetrieb der Stadt Ravensburg)
Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Ravensburger Verkehrs- und Versorgungsbetriebe (Eigenbetrieb der Stadt Ravensburg)

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Ravensburger Verkehrs- und Versorgungsbetriebe (Eigenbetrieb der Stadt Ravensburg)

Regisztrációs szám: DE146397242

Postacím: Schussenstraße 22

Város: Ravensburg

Irányítószám: 88212

Ország alegysége (NUTS): Ravensburg (DE148)

Ország: Németország

E-mail-cím: rvv-waermecontracting@menoldbezler.de

Telefonszám: 071186040681

E szervezet szerepei:

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet
Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

Regisztrációs szám: 08-A9866-40

Postacím: Kapellenstr. 17

Város: Karlsruhe

Irányítószám: 76131

Ország alegysége (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)

Ország: Németország

E-mail-cím: vergabekammer@rpk.bwl.de

Telefonszám: +49 721926-8730

Fax: +49 721926-3985

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

8.1. ORG-0003

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83

Város: Bonn

Irányítószám: 53119

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefonszám: +49228996100

E szervezet szerepei:

TED eSender

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: 25ddd4f6-0498-4b4e-b1a7-d6391e7249c3 - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 11/05/2026 17:12:58 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 328186-2026

HL S kiadás száma: 92/2026

A közzététel dátuma: 13/05/2026